

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

## YR ATODLEN

### Rhan II

#### FFURF AR ADRODDIAD MILFEDDYG CYMWYSEDIG MEWN PERTHYNAS Â CHYFLEUSTER YNYSU AR GYFER BRIDIO

#### Gorchymyn Rheoli Clefydau (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) 2002

**Adroddiad gan filfeddyg cymwysedig ar gyfleuster ynysu ar fferm sydd wedi'i fwriadu i'w ddefnyddio gan ddefaid bridio a gwartheg bridio**

R H A N / P A R T  A	Adroddiad yw hwn ar gyfer: (ticiwch fel y bo'n briodol) This report is for: (tick as appropriate)	Cyfleuster ynysu awyr agored (h.y. cae neu grŵp o gaeau)  An outdoor isolation facility (i.e. field or group of fields)	<input type="checkbox"/>
		Cyfleuster ynysu dan do (h.y. adeilad(au) neu ran o adeilad) An indoor isolation facility (i.e. building(s) or part of a building)	<input type="checkbox"/>
		Ar gyfer defaid bridio/For breeding sheep	<input type="checkbox"/>
		Ar gyfer gwartheg bridio/For breeding cattle	<input type="checkbox"/>
Rhif daliad/CPH:  [ ] [ ] / [ ] [ ] [ ] [ ] / [ ] [ ] [ ] [ ]		Y cyfeiriad llawn (lle mae'r cyfleuster ynysu wedi'i leoli): Full address (where isolation facility is located):	
Enw cyswllt yn y cyfeiriad/ Contact name at address:		Cod post/Postcode: [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	
		Rhif ffôn (y cyswllt) Phone no. (of contact): [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

R H A N / P A R T	Nifer y caeau yn y cyfleuster ynysu:		[GWNEWCH FRASLUN YN AWR O'R CYFLEUSTER A'I GYFFINIAU YN Y LLE GWAG DROSODD]	<input type="checkbox"/>
	Number of fields in isolation facility:		[NOW MAKE A SKETCH OF THE FACILITY & SURROUNDING AREA IN THE SPACE OVERLEAF]	
B l a w y r  a g o r e d / o u t d o o r				

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

	<p>Dim ond os cafodd yr amodau eu gwirio yn ystod yr arolygiad y dylech dicio'r blychau</p> <p>Tick boxes only if conditions were verified during inspection</p>	<p>Mae cae(au)'r cyfleuster ynysu wedi'i wahanu/wedi'u gwahanu'n fflisegol oddi wrth y caeau a'r adeiladau sy'n cael eu defnyddio ar gyfer da byw eraill</p> <p>The field(s) of the isolation facility are physically separate from fields and buildings used for other livestock</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae gan derfyn allanol y cyfleuster ynysu ffens gwrth-stoc ddiogel</p> <p>The perimeter of the isolation facility has secure stock-proof fencing</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae yna ffens gwrth-stoc i atal da byw eraill rhag dod o fewn 50m o derfyn allanol y cyfleuster ynysu</p> <p>There is stock-proof fencing to prevent other livestock from coming within 50m of the perimeter of the isolation facility</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae gan y cyfleuster ynysu gyfleuster llwytho/dadlwytho un-pwrpas</p> <p>The isolation facility has a dedicated loading/off-loading facility</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae gan bob mynedfa i'r cyfleuster ynysu a phob allanfa ohoni faddonau traed â diheintydd a chyfleusterau golchi dwylo</p> <p>All entrances to and exits from the isolation facility have disinfectant footbaths and hand washing facilities</p>	<input type="checkbox"/>

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

R H A N / P A R T  B 2  d a n  d o / i n d o o r	Nifer y caeau yn y cyfleuster ynysu:  Number of fields in isolation facility:		[GWNEWCH FRASLUN YN AWR O'R CYFLEUSTER A'I GYFFINIAU YN Y LLE GWAG DROSODD]  [NOW MAKE A SKETCH OF THE FACILITY & SURROUNDING AREA IN THE SPACE OVERLEAF]	<input type="checkbox"/>
	Dim ond os cafodd yr amodau eu gwirio yn ystod yr arolygiad y dylech dicio'r blychau  Tick boxes only if conditions were verified during inspection	Mae cyfleuster ynysu wedi'i wahanu'n ffisegol oddi wrth fannau eraill sy'n cael eu defnyddio ar gyfer da byw  The isolation facility is physically separate from other areas used for livestock		<input type="checkbox"/>
		Mae gan y cyfleuster ynysu gyfleuster llwytho/dadlwytho un-pwrpas  The isolation facility has a dedicated loading/off-loading facility		<input type="checkbox"/>

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

		<p>Mae lloriau a waliau'r cyfleuster ynysu yn gyflawn ac mewn cyflwr da fel bod modd eu glanhau a'u diheintio</p> <p>The floors and walls of the isolation facility are complete and in good condition so that they are capable of being cleaned and disinfected</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae'r adeilad wedi'i ddylunio fel bod unrhyw ollyngiadau o'r cyfleuster yn cael eu cadw yno neu'n cael eu gwaredu fel nad oes modd iddynt ddod i gysylltiad â da byw eraill</p> <p>The building is designed so that any discharges from the facility are retained there or disposed of so that they cannot come into contact with other livestock</p>	<input type="checkbox"/>
		<p>Mae gan bob mynedfa i'r cyfleuster ynysu a phob allanfa ohoni faddonau traed â diheintydd a chyfleusterau golchi dwylo</p> <p>All entrances to and exits from the isolation facility have disinfectant footbaths and hand washing facilities</p>	<input type="checkbox"/>

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

R H A N / P A R T  C	Datganiad y milfeddyg: Veterinary surgeon's declaration:		Arolygais y cyfleuster ynysu I inspected the		<input type="checkbox"/> dan dô/ indoor / <input type="checkbox"/> awyr agored/ outdoor		uchod isolation facility above	
	ac a ddangosir ar y braslun amgaeedig ar and shown on the attached sketch on		/ /		/ 200		ac yr wyf wedi gwirio bod y cyfleuster and have verified that the facility	
	yn cydymffurfio â'r amodau ar gyfer ynysu defaid a gwartheg bridio ar y fferm. Yr wyf wedi darparu i'r ceidwad complies with the conditions for on farm isolation of breeding sheep and cattle. I have supplied the keeper							
	a ddisgrifir ar y ffurflen hon gopi o'r amodau described on this form with a copy of the conditions				<input type="checkbox"/> ac wedi'u darllen i'r ceidwad. and have read them to the keeper.			
	Enw'r Milfeddyg: (printiwch yn glir) Veterinary Surgeon's name: (please print clearly)				Llofnod: Signature:			
	Dyddiad: Date:		/ /		Rhif ffôn: Telephone no.:			
	Stamp y practis milfeddygol: Stamp of veterinary practice:							

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

R H A N / P A R T  D	<p>Datganiad y milfeddyg: Keeper's declaration:</p>	<p>Yr wyf wedi darllen yr amodau ar gyfer ynysu defaid a gwartheg bridio ar y fferm (neu fe'u darllenwyd i mi) ac wedi'u deall</p> <p>I have read (or had read to me) and understood the conditions for on farm isolation of breeding sheep and cattle.</p>
	<p>Yr wyf yn datgan y bydd y cyfleusterau ynysu a ddisgrifwyd uchod ac ar y map bras amgaaedig yn cael eu rheoli gennyf yn unol â'r amodau.</p> <p>I declare that the isolation facilities described above and on the attached sketch map will be managed by me in accordance with the conditions.</p>	<p>Enw'r ceidwad: (printiwch yn glir)</p> <p>Keeper's name: (please print clearly)</p>
	<p>Dyddiad: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/></p> <p>Date: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/></p>	<p>Rhif ffôn: Telephone no.:</p> <input type="text"/>

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Map bras o'r cyfleuster ynysu a'i gyffiniau ar y daliad:

Sketch map of isolation facility and surrounding area on CPH:



Mae'r map hwn yn dangos: (ticiwch fel y bo'n briodol)

This map depicts:(tick as appropriate)

Cyfleuster ynysu awyr agored (h.y. cae neu grŵp o gaeau)

An outdoor isolation facility (i.e. field or group of fields)

Cyfleuster ynysu dan dô (h.y. adeilad(au) neu ran o adeilad)

An indoor isolation facility (i.e. building(s) or part of a building)

Ar gyfer defaid bridio

For breeding sheep

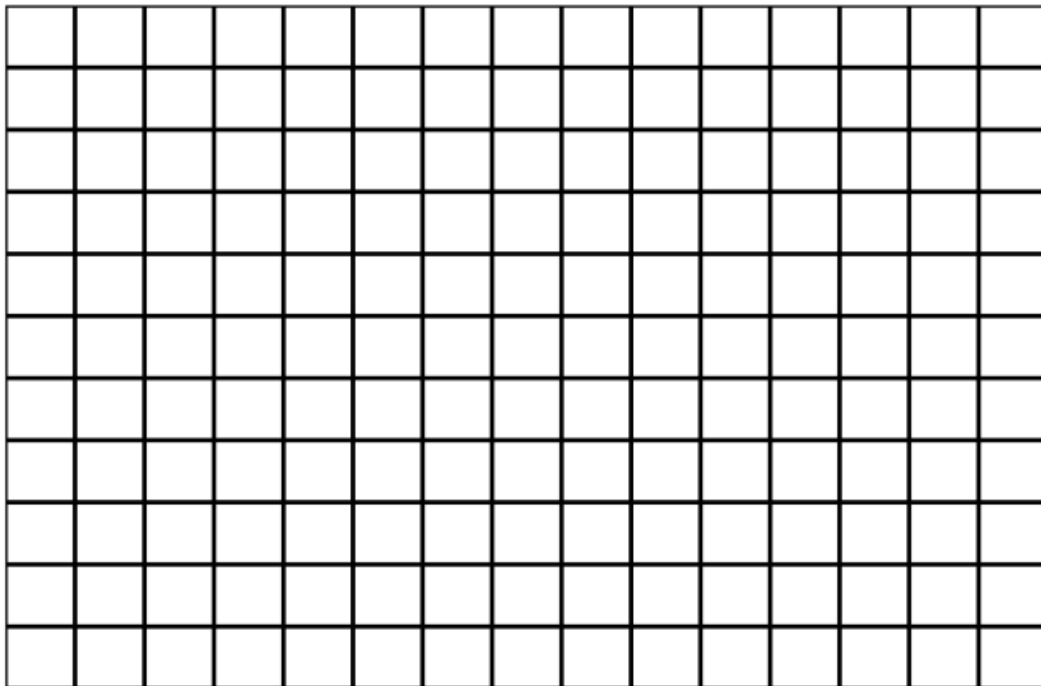
Ar gyfer gwartheg bridio

For breeding cattle

(Dylai'r map hwn ddangos yn glir y cyfleuster ynysu, y mynedfeydd a'r allanfeydd, a lleoliad y da byw agosaf eraill)

(This map should clearly show the isolation facility, entrance and exit points, and the location of nearest other livestock)



CYFLWYNWCH Y FFURFLEN HON YN AWR I'R CYFEIRIAD CANLYNOL:

NOW SUBMIT THIS FORM TO THE FOLLOWING ADDRESS:

Isolation Unit Approvals, DEFRA, BLOCK B,  
GOVERNMENT BUILDINGS, WHITTINGDON  
ROAD, WORCESTER, WR5 2LQ